



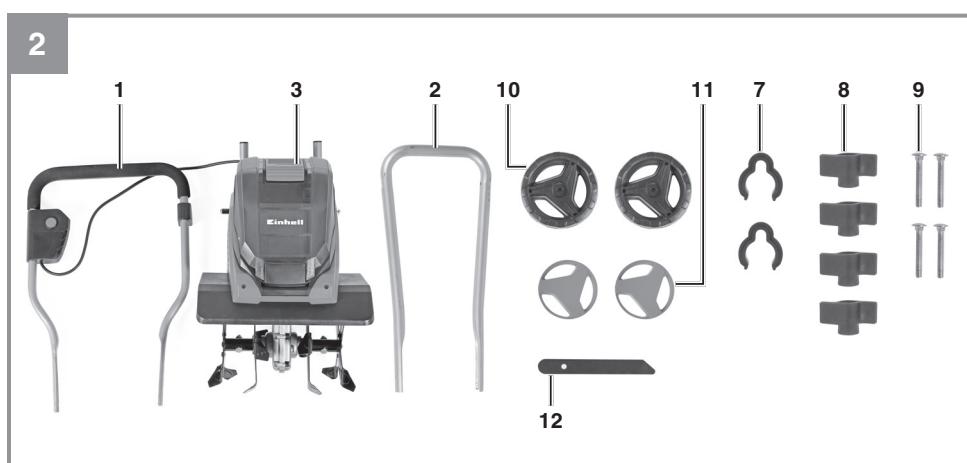
GE-CR 30 Li

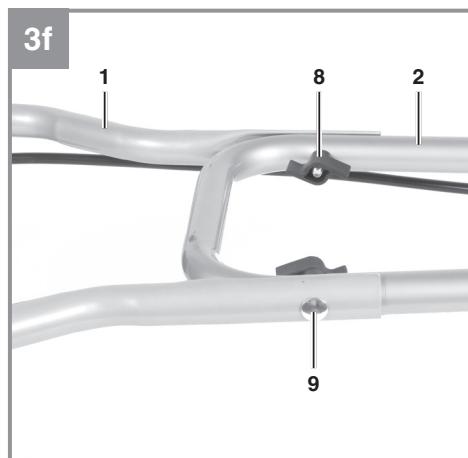
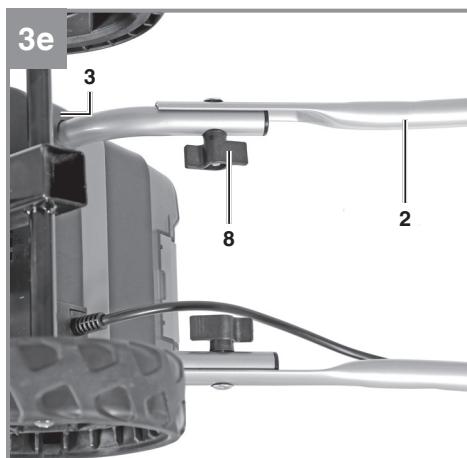
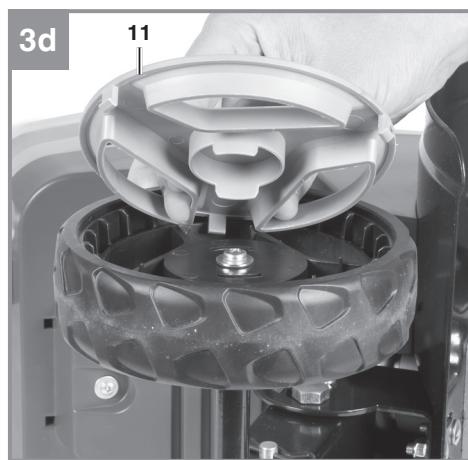
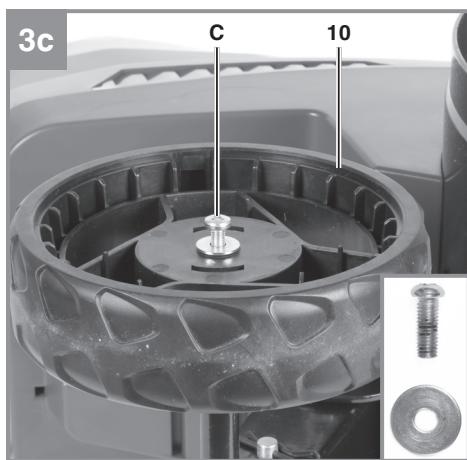
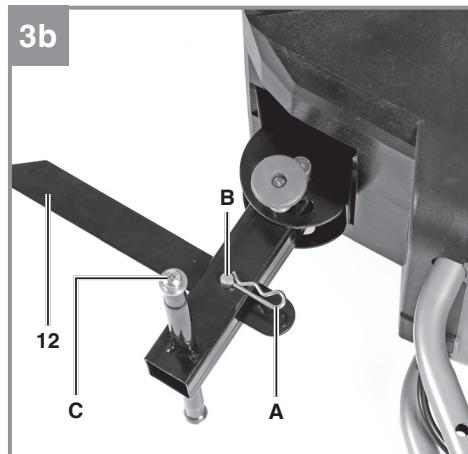
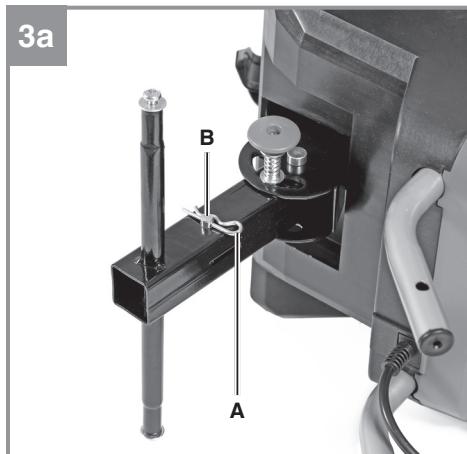
**UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний культиватор**

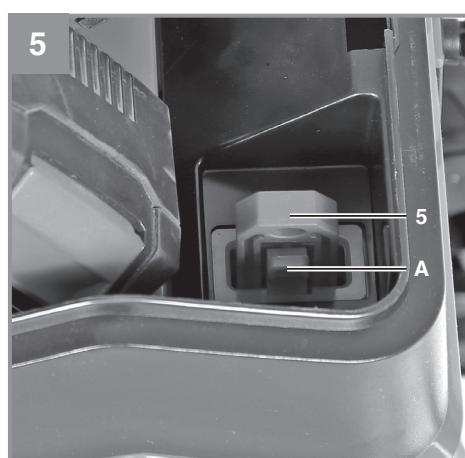
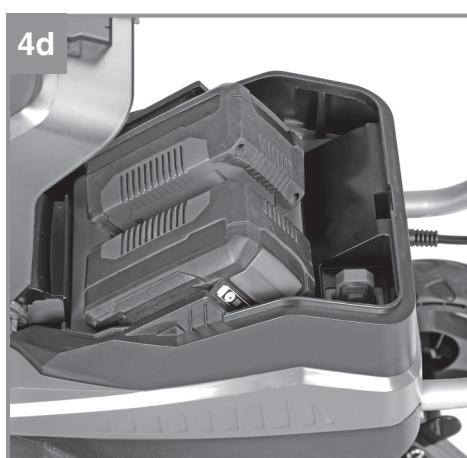
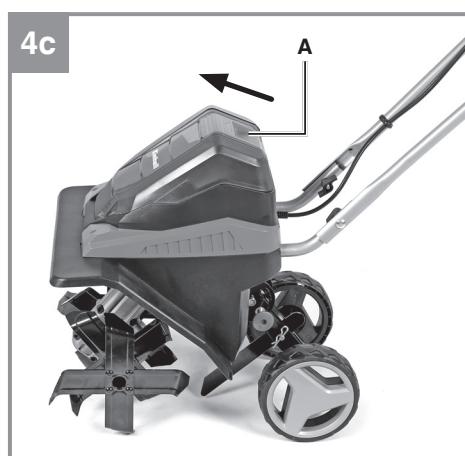
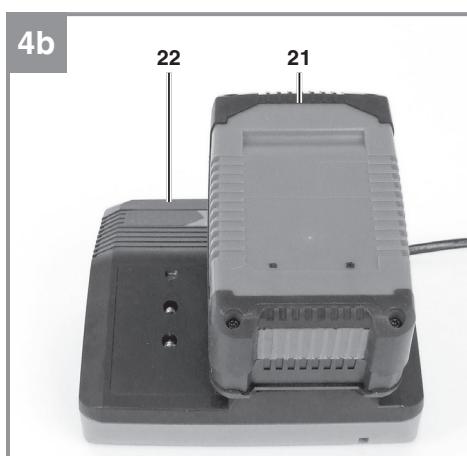
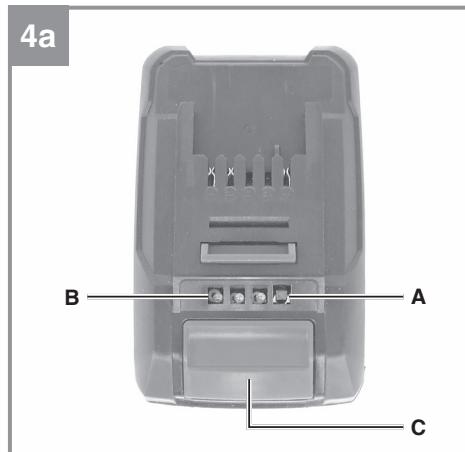
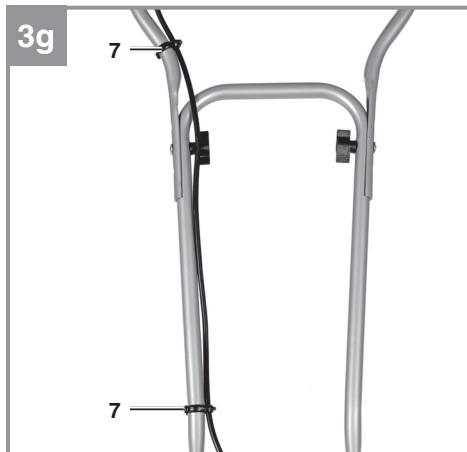


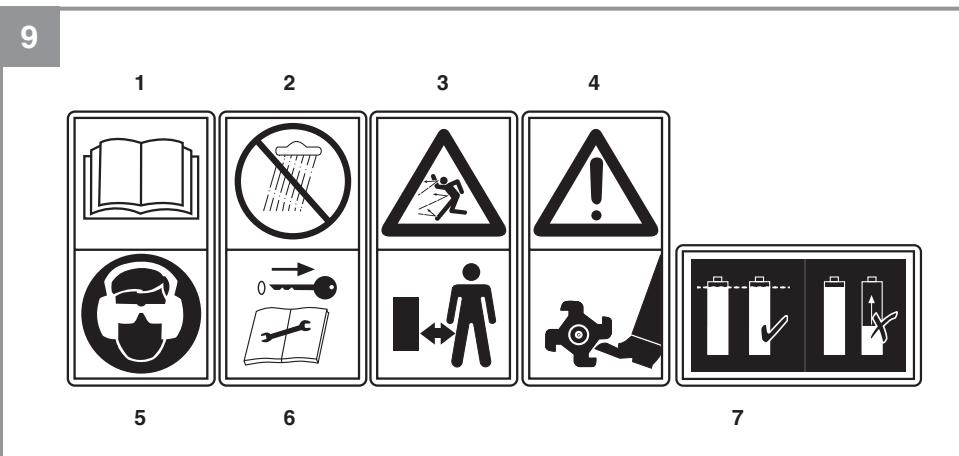
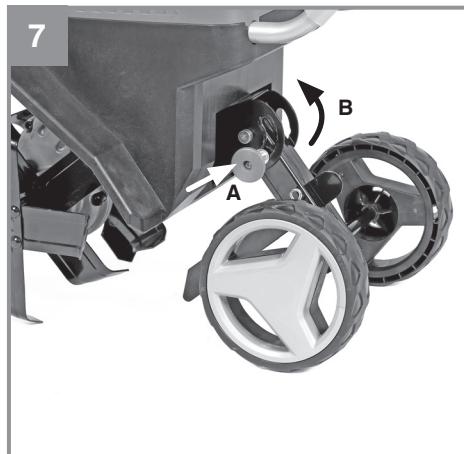
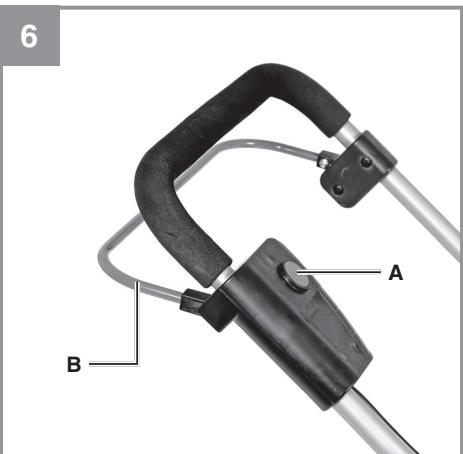
Art.-Nr.: 34.312.00

I.-Nr.: 21031









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Пояснення символів (Мал. 9):

1. Небезпека! Прочитайте інструкцію!
2. Небезпека! Ніколи не використовуйте пристрій у вологих місцях.
3. Увага! Небезпека від частин, що вилітають; тримайтесь безпечної дистанції.
4. Небезпека! Пристрій що обертається.
5. Увага! Одягайте окуляри і навушники!
6. Небезпека! Перед чисткою, обслуговуванням і налаштуванням пристрою витягуйте запобіжну вилку.
7. Використовуйте акумулятори, заряджені до однакового рівня.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Верхня частина рукоятки
2. Нижня частина рукоятки
3. Блок двигуна
4. Ніж з лезами
5. Запобіжна вилка
6. Дворучний запобіжний перемикач
7. Затискачі кріплення кабеля (2 шт)
8. Зірочкоподібка гайка (4 шт)
9. Гвинт (4 шт)
10. Колеса для транспортування (2 шт)
11. Ковпаки колес (2 шт)
12. Гальмівна колодка

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

- Блок двигуна
- Нижня частина рукоятки
- Верхня частина рукоятки
- Запобіжна вилка
- Затискачі кріплення кабеля (2 шт)
- Зірочкоподібка гайка (4 шт)
- Гвинт (4 шт)
- Колеса для транспортування (2 шт)
- Ковпаки колес (2 шт)

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для перекопування ґрунту (наприклад, грядок). Обов'язково дотримуйтесь обмежень, викладених у інструкціях з безпеки.

Інструкції з експлуатації, надані виробником, необхідно зберігати та використовувати для забезпечення належного використання та обслуговування пристрою. Інструкції містять цінну інформацію щодо умов експлуатації, технічного обслуговування та ремонту.

З міркувань безпеки пристрій не можна використовувати як приводний агрегат для інших робочих інструментів або наборів інструментів будь-якого типу.

Прилад можна використовувати тільки за його призначенням. Забороняється використовувати прилад для будь-яких інших цілей. Користувач, а не виробник, несе відповіальність за травми та пошкодження, що виникли в результаті використання даного приладу не за призначенням.

Наше обладнання не призначено для використання на комерційних, торгових або промислових підприємствах, або для еквівалентних цілей. Нашу гарантію буде анульовано, якщо прилад буде використовуватись на комерційних, торгових або промислових підприємствах, або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Клас захисту	III
Напруга живлення	36 В д.с.
Робоча ширина	30 см
Діаметр ножа	20 см
Оберти холостого ходу	140 об/хв
Кількість лез	4 шт

Небезпека!

Шум і вібрація

L_{pA} рівень звукового тиску	73.73 дБ(А)
K_{pA} похибка	3 дБ
L_{WA} рівень звукової потужності	93 дБ(А)
K_{WA} похибка	3 дБ

Одягайте навушники. Вплив шуму може привести до пошкодження слуху.

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків) вимірювались відповідно до EN 786.

Значення емісії коливань $a_h \leq 2.5 \text{ м/с}^2$
 К похибка = 1.5 м/с^2

Зазначене значення вібрації було встановлено відповідно до стандартизованого методу випробувань. Воно може змінюватися залежно від способу використання електрообладнання та може перевищувати задане значення за виняткових обставин.

Зазначене значення вібрації можна використовувати для порівняння обладнання з іншими інструментами і для початкової оцінки шкідливого впливу

Зведіть утворення шумів і вібрації до мінімального рівня.

- Застосуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтесь до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності обслуговуйте пристрій.
- Виключайте пристрій якщо не працюєте.
- Одягайте захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного інструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання.

5. Перед початком роботи

Увага!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрію і його дозволено використовувати тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change дозволяється заряджати тільки за допомогою зарядних пристрійв Power-X charger.

Попередження!

Перед чисткою, обслуговуванням і налаштуванням пристрію витягуйте запобіжну вилку.

Збирання пристрою (Мал. 3а-3г)

- Витягніть шплінт (Мал. 3а/поз. А) та вийміть штифт (Мал. 3а/поз. В). Вставте гальмівну колодку (Мал. 3б/поз. 12) у кріплення та зафіксуйте її за допомогою попередньо вийнятого штифта та шплінта.
- Відкрутіть вісім гвинтів (Мал. 3б/поз. С) з шайбами з обох боків віси. З обох боків встановіть колеса як показано на Мал. 3с на вісь і закріпіть їх гвинтами і шайбами (Мал. 3с).
- Встановіть ковпаки (Мал. 3d/поз. 11) на колеса.
- Вставте нижню частину рукоятки як показано на Мал. 3е у блок двигуна (Мал. 3е/поз. 3) і зафіксуйте гвинтами (Мал. 3е/поз. 9) і гайками (Мал. 3е/поз. 8).
- Встановіть верхню частину рукоятки (Мал. 3f/поз. 1) на нижню частину рукоятки (Мал. 3f/поз. 2) і зафіксуйте гвинтами (Мал. 3f/поз. 9) і гайками (Мал. 3f/поз. 8).
- Зафіксуйте кабель до рукоятки за допомогою двох затискачів кабеля (7).

Заряджання акумуляторів (Мал. 4а/4б)

Пристрій постачається без акумуляторів і зарядного пристроя.

1. Вийміть акумулятор, натиснувши на фіксуючу кнопку вниз (Мал. 4а/поз. С).
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі “Індикатор рярядного пристрою” ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Акумулятор може трохи нагріватись під час заряджанні, це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, запакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумуляторів треба забезпечити своєчасне їх заряджання. Ящо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятори. Ніколи повністю не розряджайте акумулятори, це може привести до їх пошкодження.

Встановлення акумуляторів (Мал. 4с-4д)

Відкрийте кришку відсіку акумуляторів. Це робиться натисканням кнопки фіксатора (А), як показано на Мал. 4б, та підняттям кришки. Потім встановіть два акумулятора в кріплення, як показано на Мал. 4д, доки не почуєте, як акумулятори зафіксувалися.

Важливо!

Використовуйте лише акумулятори, заряджені до однакового рівня. Ніколи не поєднуйте повні та наполовину заряджені акумулятори. Завжди заряджайте акумулятори одночасно. Час роботи обладнання залежить від акумулятора з нижчим рівнем заряду. Акумулятори завжди повинні бути повністю заряджені перед використанням. Закрійте кришку відсіку акумуляторів, повернувши її вниз, і переконайтесь, що вона правильно зафіксована.

Індикатор заряду акумулятора (Мал. 4а)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (А). Індикатор заряду (В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

Увага!

Пристрій оснащений запобіжним вимикачем для запобігання несанкціонованому використанню. Безпосередньо перед використанням пристрою вставте запобіжну вилку (Мал. 5/поз. 5). Знову вийміть запобіжну вилку, коли перериваєте або завершуєте роботу. Для цього натисніть на виступ (Мал. 5/поз. А).

Небезпека! Щоб запобігти випадковому запуску пристрою, рукоятка оснащена двопозиційним вимикачем (Мал. 6/поз. А), який необхідно натиснути перед натисканням важільного вимикача (Мал. 6/поз. В). Якщо важільний вимикач відпустити, машина вимкнеться. Повторіть цей процес кілька разів, щоб переконатися у належному функціонуванні пристрою. Перш ніж виконувати будь-які ремонтні або технічні роботи на пристрої, переконайтесь, що леза культиватора не обертаються, а живлення відключено.

Перед початком роботи обладнання необхідно перевести в робоче положення. Спочатку потягніть фіксуючий штифт (Мал. 7/поз. А) у напрямку стрілки, як показано на рис. 7, і підніміть колісний блок, доки фіксуючий штифт знову не зафіксується в положенні В. Щоб перевести обладнання в транспортне положення, виконайте дії у зворотному порядку.

Завжди переконайтесь, що між пристроем та користувачем дотримується безпечна відстань (забезпечена довгими ручками). Будьте особливо обережні під час зміни напрямку на схилах та підйомах. Залишайтесь на міцній опорі та одягайте міцне, нековзне взуття та довгі штани. Завжди працюйте вздовж схилу (не вгору-вниз).

Будьте особливо обережні під час руху назад та буксирування пристрою (небезпека спотикання).

6.2 Поради для правильної роботи

Розмістіть пристрій перед ділянкою, яку ви хочете обробити ножем, і надійно тримайте її за рукоятку, перш ніж увімкніти пристрій. Направляйте леза ножа по ділянці.

Для досягнення чистого обробленого ґрунту завжди ведіть пристрій по прямих лініях, де це можливо. При цьому аераційні смуги повинні завжди перекриватися на кілька сантиметрів, щоб уникнути оголених смуг.

Вимикайте двигун негайно, коли досягнете кінця ділянки, яку ви хочете обробити. Двигун необхідно вимикати, коли ви піднімаєте пристрій (наприклад, для зміни напрямку руху). Підтримуйте чистоту нижньої частини пристрою та видаліть відкладення ґрунту. Відкладення ускладнюють запуск пристрою та зменшують робочу глибину. Працюйте перпендикулярно до схилу на похилих ділянках. Перш ніж перевіряти леза культиватора, пристрій необхідно вимкнути, а запобіжну вилку від'єднати.

Попередження!

Леза ножа продовжуватимуть обертатися ще кілька секунд після вимкнення двигуна. Ніколи не намагайтесь зупинити їх вручну. У разі, якщо обертовий ніж натрапить на предмет, негайно вимкніть пристрій та зачекайте, поки ніж повністю зупиниться. Потім перевірте стан лез ножа. Замініть будь-які пошкоджені деталі.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чискою, обслуговування і ремонтом пристрою завжди витягуйте запобіжну вилку. Переконайтесь що вал з ножами не обертається.

7.1 Чистка

- Не допускайте попадання пилу і бруду на захисні пристосування, в вентиляційні щілині і на корпус двигуна. Протріть пристрій чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо чистити пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з використанням мазевидного мила. Не використовуйте ніяких очищувачів або розчинників; вони могли би агресивно впливати на пластикові деталі приладу. Слідкуйте за тим, щоби всередину приладу не могла попасті вода.

7.2 Заміна лез ножа культиватора

З міркувань безпеки рекомендуємо доручити заміну лез працівникам сервісних центрів. Використовуйте робочі рукавички. Використовуйте лише оригінальні запчастини, оскільки в іншому випадку функціонування та безпека пристрою не можуть бути гарантовані.

7.3 Обслуговування

Переконайтесь, що всі монтажні компоненти (тобто гвинти, болти, гайки тощо) завжди затягнуті. Зберігайте пристрій у сухому приміщенні. Усі металеві частини слід очистити, а потім змастити олією, щоб забезпечити їх тривалий термін служби. Для найкращих результатів очищуйте пластикові частини машини щіткою або ганчіркою. Не використовуйте розчинники для видалення бруду. Для економії місця при зберіганні відкрутіть зіркоподібні гайки (Мал. Зе-3f /поз. 8) і складіть разом дві частини рукоятки, як показано на Мал. 8. Переконайтесь, що ви не пошкодили кабель. В кінці сезону проведіть загальний огляд пристрою та видаліть будь-які відкладення, які могли накопичитися. На початку кожного сезону обов'язково перевірjте стан пристрою. При необхідності ремонту зверніться до сервісного центру.

7.4 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакуванні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	<p>Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.</p>
Горить	Не горить	<p>Заряджання Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Дія Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятися від зазначених значень.</p>
Не горить	Горить	<p>Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цого активується режим дбайливої зарядки до повного заряджання акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.</p>
Блимає	Не горить	<p>Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бути спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.</p>
Блимає	Блимає	<p>Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.</p>
Горить	Горить	<p>Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занизька (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (блíзько 20 °C) на 1 день.</p>

11. Таблиця пошуку несправностей

Несправність	Можливі причини	Усунення
Двигун не працює	<ul style="list-style-type: none"> - Не вставлена запобіжна вилка - Акумулятор невірно вставлено - Відключені клеми двигуна або конденсатор - Надмірна робоча глибина - Акумулятори розряджено 	<ul style="list-style-type: none"> - Вставте запобіжну вилку - Перевстановіть акумулятори - Зверність до сервісного центру - Зменшіть робочу глибину - Зарядіть акумулятори
Продуктивність двигуна падає	<ul style="list-style-type: none"> - Занадто твердий ґрунт - Леза сильно зношені 	<ul style="list-style-type: none"> - Відрегулюйте робочу глибину - Замініть леза ножа

Увага! Для захисту двигун оснащений тепловим вимикачем, який вимикає його при перевантаженні та автоматично вмикається знову після короткого періоду охолодження.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочтайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

Пояснение значения указателей на устройстве (рис. 9)

1. Опасность! Следуйте указаниям руководства по эксплуатации!
2. Опасность! Запрещено использовать устройство во влажной среде.
3. Осторожно! Опасность выброса деталей, соблюдать безопасное расстояние.
4. Опасность! Вращающийся инструмент.
5. Осторожно! Использовать защитные перчатки и средства защиты слуха!
6. Опасность! Извлекайте безопасную штепсельную вилку из розетки

электросети перед выполнением работ по техобслуживанию, чистке и ремонту.

7. Используйте только аккумуляторы с одинаковым уровнем заряда

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1/2)

1. Верхняя ведущая рукоятка
2. Нижняя ведущая рукоятка
3. Двигательная установка
4. Измельчающий нож
5. Безопасная штепсельная вилка
6. Предохранительный выключатель для двух рук
7. Крепление-зажим для кабеля
8. Звездообразная гайка (4 шт.)
9. Винт (4 шт.)
10. Колесо для передвижения аппарата (2 шт.)
11. Колпак колеса (2 шт.)
12. Тормозная шпора

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Двигательная установка
- Нижняя ведущая рукоятка
- Верхняя ведущая рукоятка
- Безопасная штепсельная вилка
- Тормозная шпора
- Крепление-зажим для кабеля (2 шт.)
- Звездообразная гайка (4 шт.)
- Винт (4 шт.)
- Колесо для передвижения аппарата (2 шт.)
- Колпак колеса (2 шт.)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Устройство предназначено для перекапывания земли (например, садовых грядок). Обязательно соблюдайте ограничения в указаниях по технике безопасности.

Необходимым условием для надлежащего использования устройства является соблюдение руководства по эксплуатации, прилагаемого изготовителем. Инструкция по эксплуатации также содержит условия эксплуатации, технического обслуживания и технического ухода.

Исходя из соображений безопасности, нельзя использовать устройство в качестве приводного агрегата для других рабочих инструментов и комплектов инструментов любого рода.

4. Технические данные

Класс защиты:.....III
Напряжение: 36 В пост. тока
Рабочая ширина:..... 30 см
Диаметр мотыги Ø: 20 мм
Число оборотов холостого хода:.... 140 об/мин
Количество ножей: 4 шт.

Опасность!**Шумы и вибрация**

Уровень давления шума L_{pA} 73,3 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 93 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 786.

Значение эмиссии вибрации $a_h \leq 2,5 \text{ м/с}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power-X-Change.

Литий-ионные аккумуляторы серии Power-X-Change можно заряжать только с помощью устройства Power-X-Charger.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Внимание!

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power-X-Change!

Предупреждение!

Всегда извлекать штекер из розетки электросети перед началом настройки, работ по ремонту, техническому обслуживанию и очистке устройства.

Монтаж (рис. 3а–3г)

- Снимите предохранительный шплинт (рис. 3а, поз. А) и извлеките болт (рис. 3а, поз. В). Вставьте в крепление тормозную шпору (рис. 3б, поз. 12), фиксирующую ранее извлеченные болт и предохранительный шплинт.
- Отвинтите винты с крестообразным шлицем (рис. 3б, поз. С) с подкладной шайбой с двух сторон от оси. Затем с двух сторон наденьте на ось колесо для передвижения аппарата, как показано на рис. 3с, и закрепите винтами с крестообразным шлицем (см. рис. 3с малый).
- Прижмите колпаки колес (рис. 3д, поз. 11) к колесам для передвижения аппарата.
- Наденьте нижнюю транспортировочную рукоятку на двигательную установку (рис. 3е, поз. 3), как показано на рис. 3е, и закрепите винтами (рис. 3е, поз. 9) и звездообразными гайками (рис. 3е, поз. 8).
- Наденьте верхнюю ведущую рукоятку (рис. 3f, поз. 1) на нижнюю ведущую рукоятку (рис. 3f, поз. 2), и закрепите винтами (рис. 3f, поз. 9) и звездообразными гайками (рис. 3f, поз. 8).
- Закрепите кабель двумя креплениями-зажимами для кабеля (рис. 3g, поз. 7) на ведущих рукоятках.

Зарядка аккумулятора (рис. 4а–4б)

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства.

1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого нажмите фиксирующую клавишу (рис. 4а, поз. С).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
- и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

Монтаж аккумулятора (рис. 4c–4d)

Откройте крышку аккумулятора. Для этого нажмите на устройство для разблокировки (A), как показано на рис. 4c, и откиньте крышку вверх. Затем вставьте оба аккумулятора в крепления, как показано на рис. 4d, и подвиньте вперед, пока аккумуляторы не зафиксируются с характерным щелчком.

Указание!

Необходимо использовать только аккумуляторы с одинаковым уровнем заполнения, запрещается комбинировать полностью и наполовину зарженные аккумуляторы. Заряжайте оба аккумулятора одновременно.
Аккумулятор с более низким уровнем заряда определяет время работы устройства. До начала работы необходимо всегда зарядить два аккумулятора. Закройте и заблокируйте

крышку аккумулятора, обращая внимание на правильную фиксацию.

Индикация заряда аккумулятора (рис. 4a)

Нажмите переключатель индикации заряда аккумулятора (рис. 4a, поз. А). Индикатор заряда аккумулятора (рис. 4a, поз. В) показывает уровень заряда аккумулятора при помощи трех светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а):

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Обращение с устройством

Осторожно!

Устройство оснащено схемой блокировки для предотвращения несанкционированного использования. Вставляйте безопасную штепсельную вилку (рис. 5, поз. 5) в розетку непосредственно перед вводом устройства в эксплуатацию и снова извлекайте ее при каждом перерыве в работе или ее завершении. Для этого нажмите фиксирующую защелку (рис. 5, поз. А).

Опасность! Для предотвращения нежелательного включения устройства ведущая рукоятка оснащена двухпозиционным переключателем (рис. 6, поз. А), который необходимо нажать, прежде чем можно будет нажимать переключающий рычаг (рис. 6, поз. В). При отпускании переключающего рычага устройство отключается.

Выполните эти действия несколько раз,

чтобы удостовериться в правильном функционировании устройства. Прежде чем выполнять ремонт или работы по техническому обслуживанию устройства, необходимо удостовериться в том, что измельчающие ножи не врачаются и что безопасная штепсельная вилка извлечена из розетки электросети.

Перед началом работы необходимо придать устройству рабочее положение. Прежде всего, нажмите фиксирующий штырь (рис. 7, поз. А), как показано на рис. 7, в направлении, указанном стрелкой, и откиньте колесный блок вверх, пока фиксирующий штырь снова не зафиксируется в положении В. Чтобы придать устройству положение для транспортировки, выполните описанные выше действия в обратной последовательности. Необходимо всегда соблюдать заданное направляющими штангами безопасное расстояние устройства и пользователем. При изменении направления движения на откосах и склонах требуется особая осторожность. Сохраняйте устойчивое положение, надевайте обувь с нескользкой рифленой подошвой и длинные брюки. Всегда работайте поперек склона. Соблюдайте особую осторожность при движении назад и при подтягивании устройства: существует опасность спотыкания.

Указания по правильной работе

Установите устройство перед собой на подлежащую обработке поверхность и крепко удерживайте его за ведущую рукоятку, прежде чем включать устройство. Подведите измельчающий нож к подлежащей обработке поверхности. Для чистоты обработки почвы необходимо вести устройство по максимально прямой траектории. При этом дорожки всегда должны перекрывать друг на друга на несколько сантиметров, чтобы не оставалось полос. Своевременно выключайте двигатель, приближаясь к концу обрабатываемой поверхности. Во время подъема устройства (например, при изменении направления движения) двигатель должен быть выключен. Необходимо содержать в чистоте нижнюю сторону устройства и обязательно удалять скопления почвы. Они затрудняют процесс пуска и оказывают негативное влияние на глубину обработки.

На склонах необходимо работать поперек склона. Прежде чем выполнять осмотр измельчающего ножа, выключите двигатель и извлеките безопасную штепсельную вилку из розетки.

Предупреждение!

Измельчающие ножи продолжают вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя. Никогда не пытайтесь остановить их. Если врачающиеся измельчающие ножи ударяются о какой-либо предмет, отключите устройство и дождитесь их полной остановки. Затем проверьте состояние измельчающих ножей. Если они повреждены, необходимо выполнить замену.

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготавитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Замена измельчающих ножей

Исходя из соображений безопасности, мы рекомендуем поручить замену измельчающих ножей авторизованному специалисту (см.

адрес на гарантийном свидетельстве).
Предупреждение!
Используйте рабочие перчатки. Используйте только оригинальные запасные части, так как в противном случае при определенных обстоятельствах не гарантируются функции и безопасность.

7.3. Техническое обслуживание

Все крепежные элементы (винты, гайки и т. д.) всегда должны бытьочно затянуты, чтобы работа с устройством была безопасной. Храните устройство в сухом помещении. Для обеспечения длительного срока службы необходимо очищать и затем смазывать все металлические детали. Для чистки пластмассовых деталей следует, по возможности, использовать щетку или тряпку. Не используйте для удаления загрязнений растворители. Для компактного хранения открутите звездообразные гайки (рис. 3e, 3f, поз. 8) и сложите ведущие рукоятки, как показано на рис. 8. Следите за тем, чтобы не повредить при этом кабель. В конце сезона выполните общую проверку устройства и удалите все скопившиеся остатки. Перед началом каждого сезона обязательно проверяйте состояние устройства. При необходимости ремонта обращайтесь в нашу сервисную мастерскую (см. адреса на гарантийном свидетельстве).

7.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	<p>Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.</p>
Горит	Не горит	<p>Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.</p>
Не горит	Горит	<p>Аккумулятор заряжен и готов к использованию. После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин больше указанного времени.</p> <p>Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.</p>
Мигает	Не горит	<p>Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона.</p> <p>Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.</p>
Мигает	Мигает	<p>Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен.</p> <p>Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.</p>
Горит	Горит	<p>Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора.</p> <p>Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.</p>

11. Таблица поиска неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> - Не вставлена безопасная штепсельная вилка. - Неправильно вставлен аккумулятор. - Ослабление соединений на двигателе или конденсаторе. - Слишком большая глубина обработки. - Аккумулятор разряжен. 	<ul style="list-style-type: none"> - Вставьте безопасную штепсельную вилку в розетку (см. пункт 6). - Извлеките и снова вставьте аккумулятор (см. пункт 5). - Обратитесь за помощью в сервисную мастерскую. - Уменьшите глубину обработки - Зарядите аккумулятор (см. пункт 5).
Снижается мощность двигателя	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком твердая почва. - Нож сильно изношен. 	<ul style="list-style-type: none"> - Откорректируйте глубину обработки. - Замените измельчающие ножи.

Указание! Для защиты двигатель оснащен термовыключателем, который осуществляет его отключение при перегрузке и повторное автоматическое включение после непродолжительного остывания!



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготавителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	измельчающие ножи, аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устраниТЬ при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.



EU

D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladjenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladjenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladjenost prema smernicama EZ i normama za artikal
I	Dichiarazione di conformità dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseserklæring: Vi atesterer overensstemmelse i henhold til EU-direktiv samt standarder for artikler	RUS	Заявление о соответствии товара: На настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikel	EE	Vastavusdeklaratsioon: Töendame toote vastavust EL direktiive ja standardidele
CZ	Pohlášení o shodě: Prohlášujeme shodu podle směrnice EU a norm pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhľásenie o zhode: Vyhľasujeme zhodu podľa smernice EÚ a normiem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktīvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmuokaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potvrđuje sledeću skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавувамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányelvön és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cíkekhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declaratie de conformitate: Declărăm conformitatea conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisyrlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stóðum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Akku-Bodenhacke* GE-CR 30 Li (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | Noise: measured L_{WA} = 86,78 dB (A); guaranteed L_{WA} = 93 dB (A)
P = kW; L/D = 30 cm
Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197) |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 709; EN 62233, EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.08.2021

Andreas Weichselgarther/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 2019
Art.-No.: 34.312.00 I-No.: 21031
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026369
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Hoe · F Motobineuse sans fil · I Zappatrice a batteria · DKN Akku-jordfræser · S Batteridriven jordfrärs · CZ Akumulátorová motyčka · SK Akumulátorový kultivátor · NL Accu-bodemfrees · E Motozazada de batería · FI Akkukäytöllinen mõhuhennyskuorkka · SLO Akumulatorski prekopalnik · H Akku-földkupa · RO Motospăcu cu acumulator · GR Σκοπτικό μπαταρία · P Elektrische sem fio · HR/BH Akumulatorski kultivator za obradu tla · RS Akumulatorski kultivator za obradu tla · PL Gleboognizarka akumulatorowa · TR Aküli çarpa makinası · RUS Устройство для вспашки почвы, работающее от аккумулятора · EE Akuga kultivator · LV Akumulatora zemes frēze · LT Akumulatorinis kultivatorius · BG Акумулаторна градинска фреза · UKR Акумулаторний культиватор · MK Подна сечалка на батерии



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Tiller GE-CR 30 Li (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = 93 dB (A) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex IV
UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

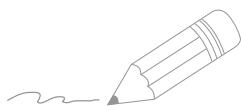
Standards: BS 60335-1; BS 709; BS 62233; BS 55014-1; BS 55014-2

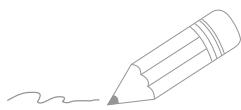
Wirral, 2021.17.08.

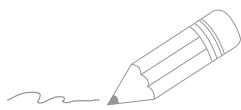
Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.312.00 I.-No.: 21031
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026369
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany







EH 09/2021 (01)